

SCHEDULE OF SERVICES FOR THIS WEEK

MONDAY, MARCH 24

6:00PM - GREAT VESPERS with LYTIA

TUESDAY, MARCH 25

9:00AM - DIVINE LITURGY (FEAST OF THE ANNUNCIATION)

WEDNESDAY, MARCH 26

6:00PM - PRE-SANCTIFIED DIVINE LITURGY

THURSDAY, MARCH 27

8:30AM - AKATHIST TO THE PASSION OF CHRIST

10:00AM-1:00PM - EASTER DOVES BAKING WORKSHOP

FRIDAY, MARCH 28

10:00AM-1:00PM - PYSANKY WORKSHOP

5:30PM - PRE-SANCTIFIED DIVINE LITURGY

19:00 - БІБЛІЙНІ НАУКИ

SATURDAY, MARCH 29

8:30PM - SOROKOUSTY

5:00PM - GREAT VESPERS

SUNDAY, MARCH 30

9:30AM - ROSARY

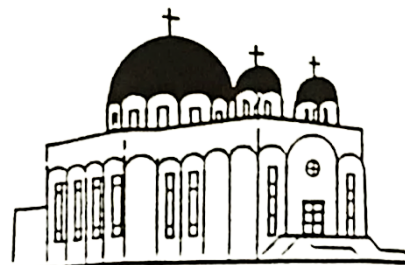
10:00AM - DIVINE LITURGY

QUOTE OF THE DAY

"If you seek patience, you will find no better example than the cross. Great patience occurs in two ways: either when one patiently suffers much, or when one suffers things which one is able to avoid and yet does not avoid. Christ endured much on the cross, and did so patiently, because when he suffered he did not threaten; he was led like a sheep to the slaughter and he did not open his mouth". - **St. Thomas Aquinas**

"Let us adore the Cross. It is the sign of the Christian, and the sign of Christian victories. Cross and Blood: what must that wood have looked like after the death of our Lord! The Cross was soaked in the Redeemer's Blood; and so when you see a Cross, think of the Blood of Christ, poured out for you, and don't deny him what he is asking you for. When we opened our first house, I had a cross put there without the Crucified Christ, as a shout, a cry, a loving act of atonement to our God, an invitation to each of us not to despise the sufferings we may meet in our lives."

- **St. Josemaria Escriva**



SAINT GEORGE'S
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА

СВЯТОГО ЮРІЯ

opens wide its doors
to all who mourn or need comfort;
to all who are weary and need rest;
to all who seek friendship;
to all who desire to grow
in relationship with God;
to all who yearn to pray;
to all who need a Saviour,
and in the name our Lord, says:

WELCOME!

CONTACT US

ADDRESS: 2414 Vanier Drive,
Prince George BC, V2N 1T7
PHONE: (250)-563-2015 (Church)
(250)-563-7240 (Rector's)
E-MAIL: pgparish@yahoo.com
WEB: sgparish.ca

HOLY MYSTERIES

✠ CONFESSION / СПОВІДЬ ✠
every Saturday: 4:00-4:50pm
or by appointment

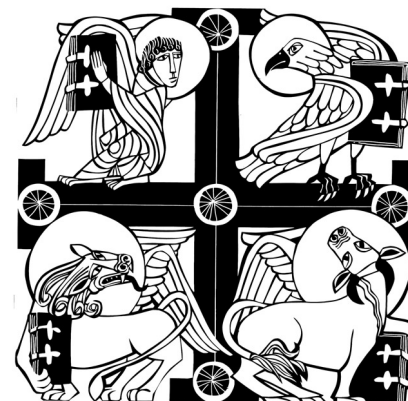
✠ HOLY COMMUNION / Св. ПРИЧАСТЯ ✠
for the sick, by appointment,
any time

✠ BAPTISM / ХРЕЩЕННЯ ✠
by appointment

✠ MARRIAGE / ВІНЧАННЯ ✠
6 months notice should be given
to the parish priest, and he should
be contacted before any other
arrangements are made

✠ FUNERAL / ПОХОРОН ✠
by appointment

MARCH 23, 2025
3RD SUNDAY OF THE LENT



On the Third Sunday of Great Lent, we observe the Veneration of the Precious and Life-giving Cross. It is presented to us for spiritual refreshment and assurance, for remembrance of our Lord's Passion and for comfort.

Like those who are following a long and tedious path are tired, see a beautiful tree with many leaves, they would sit in its shade and rest for a while and then, as if rejuvenated, they will continue their journey. Likewise, today, in the time of fasting and difficult journey and effort, the Life-giving Cross was planted in its midst to give rest and spiritual refreshment, to make us light and courageous for the remaining task.

Christ comforts us who are, as it were, in a desert until He will lead us up to the spiritual Jerusalem by His Resurrection. Just as the Precious Cross, which is also called the Tree of Life, was planted in the middle of Paradise, so our Holy Fathers planted the Cross in the middle of holy and Great Lent, as a sacred reminder of both Adam's bliss and how he was deprived of it. Remembering also that by partaking of this Tree of Life, the Precious and Life-giving Cross, we no longer die but are kept alive."

Troparion, T.3: Let the heavens be glad, let the earth rejoice,* for the Lord has done a mighty deed with His arm.* He trampled death by death. He became the first-born of the dead;* He saved us from the abyss of Hades* and granted great mercy to the world.

Troparion, T.1: Save Your people, O Lord, and bless Your inheritance.* Grant victory to Your faithful people against enemies,* and protect Your community by Your cross.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, T.7: No longer does the flaming sword guard the gate of Eden;* the tree of the Cross has quenched its flames gloriously.* The sting of death and the victory of Hades are banished,* and You O my Saviour came and called to those in Hades: "Return again to Paradise!"

Instead of Holy God: To Your Cross, O Master,* we bow in veneration,* and we glorify Your holy Resurrection!

Prokeimenon, T.6: Save Your people, O Lord, and bless Your inheritance.
verse: Unto You I will cry, O Lord my God, lest You turn from me in silence.

Reading from the Epistle to the Hebrews 4:14-5:6: Brothers & Sisters, since, we have a great high priest who has passed through the heavens, Jesus, the Son of God, let us hold fast to our confession. For we do not have a high priest who is unable to sympathize with our weaknesses, but we have one who in every respect has been tested as we are, yet without sin. Let us therefore approach the throne of grace with boldness, so that we may receive mercy and find grace to help in time of need. Every high priest chosen from among mortals is put in charge of things pertaining to God on their behalf, to offer gifts and sacrifices for sins. He is able to deal gently with the ignorant and wayward, since he himself is subject to weakness; and because of this he must offer sacrifice for his own sins as well as for those of the people. And one does not presume to take this honor, but takes it only when called by God, just as Aaron was. So also Christ did not glorify himself in becoming a high priest, but was appointed by the one who said to him, "You are my Son, today I have begotten you"; as he says in another place, "You are a priest forever, according to the order of Melchizedek."

Alleluia, T.8

verse: Remember Your congregation which You acquired from the beginning.

verse: But God is our king before the ages; He has wrought salvation in the midst of the earth.

Тропар г.3: Хай веселяться небесні, хай радуються земні,* бо явив могутність руки Своєї Господь,* подолав смертю смерть, первенцем мертвих став,* з безодні аду визволив нас* і подав світові велику милість.

Тропар г.1: Спаси, Господи, людей твоїх* і благослови насліддя Твоє!* Перемоги благовірному народові на супротивників даруй* і хрестом твоїм* охорони люд твій

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові. І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак г.7: Вже більше влада смерти не зможе людей держати, зійшов бо Христос, знищивши і знівечивши сили її, зв'язується ад, пророки ж однодушно радіють. З'явився Спас тим, що вірують, промовляючи: Виходьте, вірні, до воскресіння.

Замість Трисвятого: Хресту Твоєму поклоняємось, Владико, і святее воскресіння Твоє славимо.

Прокімен г.6: Спаси, Господи, людей Твоїх* і благослови спадкоємство Твоє.

Стих: До Тебе, Господи, взиватиму; Боже мій, не відвертайсь мовчки від мене.

До Євреїв послання читання 4:14-5:6: Браття і Сестри, мавши великого архиєрея, що вже пройшов небо, Ісуса, Божого Сина, тримаймося твердо віровизнання. Бо ми не маємо такого архиєрея, який не міг би співчувати нашим недугам: він же ж зазнав усього, подібно як ми, крім гріха. Приступім, отже, з довір'ям до престолу благодаті, щоб отримати милість і знайти благодать на своєчасну поміч. Кожен бо архиєрей, узятий з-поміж людей, настановляється для людей у справах Божих, щоб приносив дари та жертви за гріхи; що може співчувати нетямущим та введеним в оману, бо й сам він неміччю охоплений, і тому повинен так за людей, як і за себе самого приносити жертви за гріхи. Чести ж цієї ніхто не бере сам собі, лише той, хто покликаний Богом, як Арон. Так і Христос не сам собі присвоїв славу стати архиєреем, вона бо від того, який до нього мовив: «Син мій єси, я сьогодні породив тебе.» Як і на іншому місці каже: «Ти – священик навіки за чином Мелхиседека.»

Алилуя г.8:

Стих: Пом'яни соньм твій, що його придбав ти іздавна.

Стих: Бог же – цар наш перше віку. вчинив спасення посеред землі.


Gospel: Mark 8:34-9:1

Hymn to the Mother of God: In you, O Full of Grace, all creation rejoices: the angelic ranks and all the human race. Sanctified temple and spiritual paradise, virgins' pride and boast, from whom God is made flesh and became a little Child; and He who is our God before all ages, He made your womb a throne, and He made it wider than all the heavens. In you, O Full of Grace, all creation rejoices. Glory be to you.

Communion Hymn: Let the light of Your countenance, O Lord* shine upon us.* Alleluia. (x3)

PARISH ANNOUNCEMENTS

◆ **A WARM WELCOME** - to all parishioners & guests who join us today in our church for the Divine Liturgy. We wish you a healthy & blessed week!

 ◆ **UCWLC MEETING** – All members of the Local branch are invited to a meeting which will **take place this Sunday after the Divine Liturgy** in the parish hall. We kindly ask all members to participate.

◆ **MAKING SANDWICHES for ST. VINCENT de PAUL SOCIETY.** We invite children, youth, and people of good will to join us **next Sunday, March 30** (after the Service) to make sandwiches for people in need. **Be a part of the social ministry of our parish.**

◆ **PRAYER REQUEST: PLEASE REMEMBER** the sick and infirmed of our Parish in your prayers: **BERNICE KALTWASSER, ROSEMARIE & JOHN PROKOPCHUK, PAUL & SVITLANA ROZNER, STEFANIA STARZYK, FELY, NIGEL LAWRENCE, ZBIGNIEW STARZYK, CHRISTOFER SCOTT,** & all who have asked us to pray for them or their loved ones.

◆ **GREAT FAST** has started on Mon., March 3rd. Our Holy Mother Church has lessened our load by applying the strict fast **to just the First and Last day of Lent (Good Friday)**. Outside of the regular meatless Fridays we should also try to keep Wednesday meatless, increase our almsgiving and works of charity, as well increase the amount of time we spend in prayers.

◆ **DEEPEST WORDS OF GRATITUDE** to all who continue to support our parish financially. May the blessing of God always rest upon you & your family. **SUNDAY DONATIONS: March 16th** – \$ 636 and \$10.45 – bottle collection

◆ **SOROKOUSTY.** Lent is not only a time for fasting and penance, but also a time for praying for the departed souls. One special way you can do this is through the service of the Sorokousty. In our parish the service will be celebrated on the following days: **Sat., March 22, 29 at 8:30 am**

Євангеліє: Мр 8,34-9,1

Замість Достойно: Тобою радується, Благодатная, всяка твар, ангельський собор і чоловічий рід, освящений храм і раю словесний, дівственна похвало, що із неї Бог вочлотився і младенцем став – перед віками сущий Бог наш. Лоно бо твоє престолом сотворив і утробу твою просториною небес учинив. Тобою радується, Благодатная, всяка твар, слава тобі.

Причасний: Знаменувалося на нас світло* лица Твого, Господи. Алілуя (x3).

PARISH ANNOUNCEMENTS



◆ **FUNDRAISING FOR A NEW CHALICE SET** – Dear parishioners, we are reaching out to you for support in raising fund to cover the cost for a beautiful new chalice set (includes chalice, plate, Asterix, spoon and spear). **The total cost is \$587.00** (\$525 for set and \$62 – for shipping). The sacred set was already purchased in Ukraine and is on a way to Prince George.

If you feel called to contribute, we would greatly appreciate any donation towards this effort. Please place your donation in the special box at the back of the church.

◆ **DISCUSSION GROUP: CS LEWIS – MERE CHRISTIANITY** The next meeting will take place on **Monday, March 31st** at 9:00am.

◆ **БІБЛІЙНІ НАУКИ.** Запрошуємо усіх на чергову сесію наших Біблійних наук. Наступний урок заплановано на **28 березня** і ми будемо розважати над **1 главою книги Виходу**. Початок о 19:00.



◆ **BOOK THE DATES FOR BISHOP VISIT'S AND THE LENTEN MISSIONS** We are glad to announce that **on April 12-13 (Sat.-Sun.)** we will be hosting **Most Rev. Bishop Michael Kwiatkowski** for the Lenten Missions. Please book these days already and plan to come. More information to come.

◆ **EASTER Doves' BAKING WORKSHOP FOR CHILDREN.** On **THURSDAY, MARCH 27TH, 10:00AM-1:00PM.** We invite the children of all ages to Easter Eggs/Pysanky workshop. It will take place after the Divine Liturgy in the parish hall. Parents and grandparents are welcome to participate and help us with this parish event.



◆ **EASTER EGGS/PYSANKY WORKSHOP FOR CHILDREN.** On **FRIDAY, MARCH 28TH, 10:00AM-1:00PM.** We invite the children of all ages to Easter Eggs/Pysanky workshop. It will take place after the Divine Liturgy in the parish hall. Parents and grandparents are welcome to participate and help us with this parish event.

◆ **ВЕЧІРНІЙ ПЕРЕГЛЯД ФІЛЬМУ У ХРАМІ.** Розпочинаємо щотижневий перегляд та обговорення 1--ого сезону серіалу «Обраний \ The Chosen» в українській мові.: **5, 6 серія – 23 березня – 17:00**

◆ **SAVE THE DATE: EASTER CONCERT EVENT** We are excited to announce that our parish will be hosting a special two-part Easter concert. This inspiring event will feature choirs from various local churches, singing hymns and songs that celebrate both the Passion and Resurrection.

****Date:** Saturday, April 26**

****Admission:** By Donation.** All proceeds from the concert will be donated to Caritas Ukraine, supporting those in need.

Mark your calendars, gather your friends and family, and plan to join us for an evening of beautiful music and community spirit. We look forward to celebrating with you!

◆ **OPPORTUNITIES FOR LENT** In time of the Great Lent the Church invites us to increase our almsgiving and to do the works of charity. **Here are two opportunities for the charitable work:**

#1 – Vincent G. Poirier, the newest member of our church choir, is looking for an accommodation for three week – **March 31 – April 17.** If you are willing to provide the housing for Vincent, please talk to Fr. Andrii

#2 – Hope for Women Pregnancy Services which exists to come alongside women, teens, and families facing unexpected pregnancy or pregnancy loss, is looking for support. Below is a list of suggested items that they could use at this current time.

- **Diapers: Newborn, size 3, size 4, size 5**
- **Baby Wipes**
- **Diaper Rash Cream**
- **Baby Blankets**
- **Prenatal Vitamins**
- **Baby Formula**
- **Fitted Crib Sheets**
- **Baby Bottles and Sippy Cups**
- **Boys Clothes: 12-24 Months**

If you wish to donate any of the above items, you can bring them to the church and leave it in a donation box at the back of the church.

◆ **CONGRATULATION** to **RAYAN** and **SYLVIA MELNYK, VASILE FLORE** who celebrates their Birthdays. May the Almighty God bless them with good health and salvation. Mnohaya I Blahaya Lita!

◆ **JUNE 27-28TH – ANNUAL EPARCHIAL PILGRIMAGE TO GRINDROD, BC.** If you wish to go on this pilgrimage, please talk to Fr. Andrii to get registered.

◆ **FUNDRAISING PROGRAM.** We would like to express our **BIG THANK YOU** to all who have participated in our **BOTTLE DRIVE FUNDRAISING PROGRAM** through **RETURN-IT EXPRESS.**

THE ANNUNCIATION OF THE MOST HOLY MOTHER OF GOD



The Annunciation of the Theotokos the church celebrates on March 25. The mystery of this event has fundamental significance, for with it begin the New Testament and our salvation. Mankind had waited thousands of years for the good news of the Archangel concerning the incarnation of the Son of God. Heaven, earth, and the righteous souls in limbo awaited this good news. On this day God fulfilled his promise to send a redeemer, for on this day the 'Word was made flesh and dwelt among us.' (John 1, 14) ...

In the instruction which the Prologue gives for this day, we read the following concerning the significance of the mystery: "Today the Son and Word of God, Lord and God, silently places himself in the womb of the Virgin, desiring by his incarnation to deify man and the work of his hands, and to lead him back to the ancient paradise. Today the Uncreated dwells in his creature. Today the invisible becomes visible. Today the inaccessible One is conceived in the virgin womb and becomes eminently accessible. Today the Word of God receives a body, the Son of God becomes the Son of a Virgin... Today the gates of paradise are opened, and the fiery sword that drove our first parents from Paradise is quickly withdrawn and the human race, through faith in Christ and good deeds, again enters into paradise with joy. Today Adam rejoices, having received into his nature his Creator. Today Eve, having crushed the head of the serpent, her implacable tempter, calls upon the whole world to rejoice, saying: "Rejoice with me, for today we have found inexpressible joy and deliverance from all sin. "

At the moment of the angel's annunciation, the Son of God begins the first moments of earthly life in the womb of the Most Pure Virgin Mary. From this momentous fact the privileges of Mary — those of divine motherhood and virginity — clearly emanate.

The Annunciation falls during Lent, but it is always celebrated with great joy. The Liturgy is served, even on the weekdays of Great Lent. It is one of the two days of Lent on which the fast is relaxed